

HÜNNEBECK

A BRANDSAFWAY COMPANY

Rehecke 80 · 40885 RATINGEN, GERMANY
T +49 (0) 2102 937-1 · F +49 (0) 2102 37651
info_de@huennebeck.com · www.huennebeck.com

Betriebsanleitung

Version 2018-03

MANTO® Verladehaken

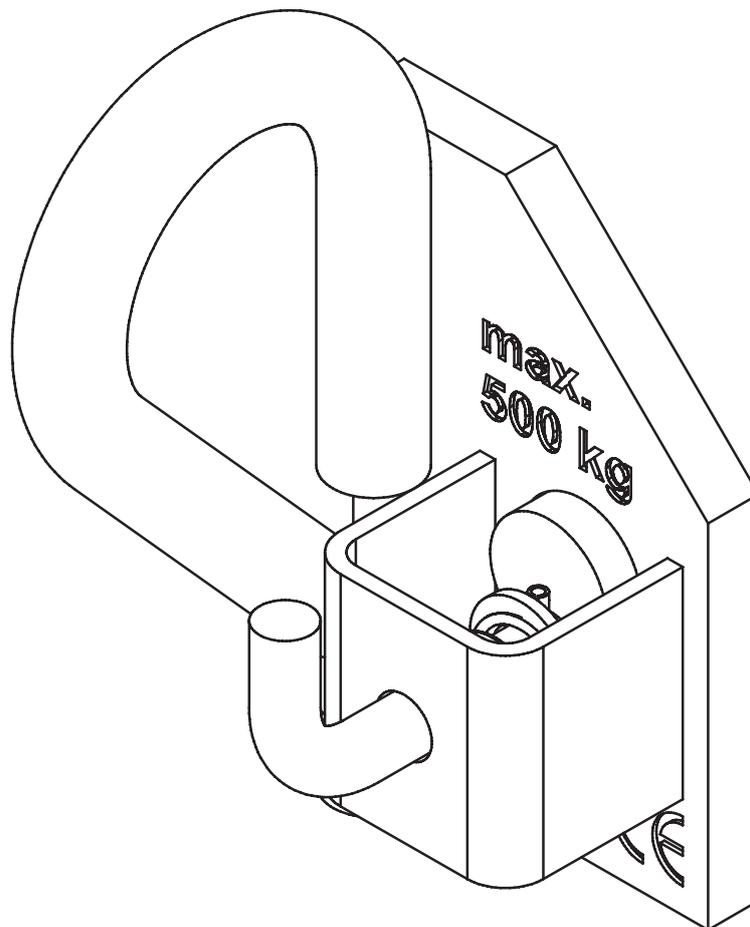
Art.- Nr.: 461 033

Operating Instructions

Edition 2018-03

MANTO® loading adapter

Prod. code 461 033





Betriebsanleitung

Operating Instructions

1 Produktbeschreibung

Der MANTO Verladehaken ist ein Lastaufnahmemittel und wird zum Be- und Entladen von MANTO Tafeln, einzeln oder im Bund (Paket), sowie zum Wenden einzelner Tafeln eingesetzt. Dazu sind 4 bzw. 2 MANTO Verladehaken zu verwenden.

Eine andere Verwendung ist nicht zulässig!

Die Tragfähigkeit eines MANTO Verladehakens beträgt 500 kg (5 kN).

1 Product description

The MANTO loading adapter is a load-lifting device and is used for loading and unloading of MANTO panels, single or bundled, as well as for turning single panels. Therefore 4 respectively 2 MANTO loading adapters are required.

Another application is not permitted!

The maximum load-bearing capacity of a MANTO loading adapter is 500 kg (5 kN).

HINWEIS



Die Betriebsanleitung des MANTO Verladehakens und die Aufbau- und Verwendungsanleitung der MANTO Wandschalung müssen immer am Einsatzort verfügbar sein und sind zu beachten.

NOTE



The operating instructions of the MANTO loading adapter and the instructions for assembly and use of the MANTO wall formwork must always be available at the point of use and must be followed.

Fig. 1a

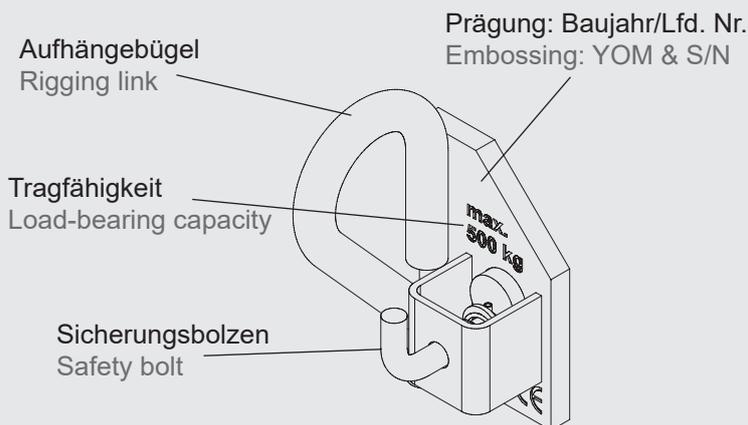
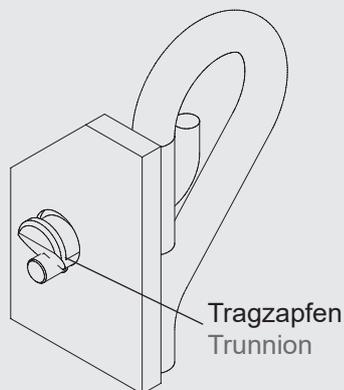


Fig. 1b



2 Sicherheitshinweise

1. Der Unternehmer darf mit der Benutzung von Lastaufnahmemitteln nur solche Personen beauftragen, die auf der Grundlage der Gefährdungsbeurteilung und der Betriebsanleitung mit diesen Aufgaben vertraut und angemessen unterwiesen sind.
2. Der MANTO Verladehaken ist nicht für den vertikalen Transport hängender kombinierter MANTO Elemente zugelassen. Für diese Anwendung ist der MANTO Transporthaken (Art.- Nr.: 446 710) zu verwenden.
3. Die Betriebsanleitung des MANTO Verladehakens und die MANTO Aufbau- und Verwendungsanleitung müssen immer am Einsatzort verfügbar sein und sind zu beachten.
4. Der Aufenthalt von Personen unter schwebenden Lasten ist nicht erlaubt. Der MANTO Verladehaken ist so anzuwenden, dass Personen im Schwenkbereich des Kranes nicht gefährdet werden.
5. Der MANTO Verladehaken darf nicht über die max. zulässige Tragfähigkeit hinaus belastet werden.
6. Schalelemente müssen symmetrisch zu ihrem Schwerpunkt aufgenommen werden.
7. Schalelemente, auf denen lose Teile liegen, dürfen nicht angehoben oder transportiert werden.
8. Für das Aufrichten bzw. Wenden der MANTO Elemente sind die Hinweise in der MANTO Aufbau- und Verwendungsanleitung zu beachten.
9. Zusammengesetzte Schalelemente dürfen nicht angehoben oder transportiert werden.
10. Beim Anheben sind die Schalelemente vor unkontrollierten Bewegungen zu sichern.
11. Die Anschlagstellen der MANTO Verladehaken an den MANTO Schalelementen müssen frei von Verschmutzungen und Beschädigungen sein.
12. Am Aufhängebügel des MANTO Verladehakens ausschließlich geeignete Schäkel nach DIN 82101 anschließen.
13. Lasten sind so aufzunehmen, zu transportieren und abzusetzen, dass ein unbeabsichtigtes Umfallen, Auseinanderfallen oder Abgleiten der Last verhindert wird.
14. Lasten dürfen nur bis zu einer Windgeschwindigkeit von **15 m/s bzw. 54 km/h (Bft 7)** umgesetzt werden. Ein gefahrloses Führen der Last muss möglich sein.
15. Lasten dürfen nur so aufgenommen, transportiert und abgesetzt werden, dass der MANTO Verladehaken dadurch nicht beschädigt wird.
16. Der MANTO Verladehaken darf nur mit geeigneten Anschlagmitteln nach DIN EN 818-4, Güteklasse 8 (Vierstrang-Gehänge, Länge vorzugsweise mindestens 6,00 m) an dem dafür vorgesehenen integrierten Aufhängebügel angeschlagen werden.
17. Der Kranhaken darf nicht unmittelbar am integrierten Aufhängebügel des MANTO Verladehakens angeschlagen werden.

2 Safety instructions

1. The contractor must only authorize personnel to use load-lifting devices that has been thoroughly instructed and trained based on the risk evaluation, and that is instructed and trained for the operation of load-lifting devices.
2. It is not permitted to transport combined MANTO panels in vertical position. For that use the MANTO crane adapter (prod. code 446 710).
3. The operating instructions of the MANTO loading adapter and the MANTO instructions for assembly and use must be always available at the point of use and must be followed.
4. The presence of persons under suspended loads is prohibited. The MANTO loading adapter must only be used in such a way that no person in the swivel range of the crane is endangered.
5. The load-bearing capacity of the MANTO loading adapter must never be exceeded.
6. Pick up the formwork elements symmetrically to its center of gravity.
7. Do not lift or transport formwork elements with loose parts on them.
8. When raising and turning MANTO elements the descriptions stated in the MANTO instructions for assembly and use must be noted and followed.
9. Do not lift or move connected formwork elements.
10. The elements must be secured against uncontrolled movements during lifting.
11. The slinging points of the MANTO loading adapter at the MANTO elements have to be free of dirt and damage.
12. Only connect shackles according to DIN 82101 to the rigging link of the MANTO loading adapter.
13. Pick up the loads safely to ensure a safe handling of all loads in all operating conditions. All loads must be placed, transported and unloaded in such a way that unintended falling, tipping and slipping are prevented.
14. It is not permitted to transport loads at wind speeds above **15 m/s or 54 km/h (Bft 7)**. The safe guidance of the load must be possible.
15. All loads must be picked up, transported and unloaded without damaging the PLATINUM 100 transport hook.
16. The MANTO loading adapter must only be operated with an appropriate lifting gear according to DIN EN 818-4, quality class 8 (four-leg lifting gear, preferable length minimum 6.00 m) which must be attached to the integrated rigging link.
17. It is not permitted to attach the crane hook directly to the integrated rigging link of the MANTO loading adapter.

Betriebsanleitung

Operating Instructions

18. Der Haken des Anschlagmittels muss im Aufhängebügel des MANTO Verladehakens frei beweglich sein.
 19. Die vier Kettenstränge müssen gleichmäßig belastet werden, z.B. durch eine Lastverteilungsvorrichtung
 20. Vor dem Anheben der Last ist sicherzustellen, dass sich das Anschlagmittel nicht am Gehäuse des MANTO Verladehakens verhakt.
 21. Beim Absetzen und Wiederanheben der Schalung ist der korrekte Sitz des MANTO Verladehakens entsprechend Kapitel 3.3 „Bedienung“ zu überprüfen.
 22. Den MANTO Verladehaken erst von der Last lösen, wenn diese sicher auf geeignetem Untergrund aufliegt.
 23. Der Spreizwinkel der Anschlagmittel darf nicht größer als 60° sein.
Stahldrahtseile und Stahlketten dürfen nicht geknotet werden. Verdrehte Ketten sind vor dem Anschlagen auszdrehen.
 24. Der MANTO Verladehaken muss vor jedem Einsatz und während des Gebrauchs auf augenfällige Mängel wie Verformungen, Risse, Brüche, unvollständige Kennzeichnung etc. hin geprüft werden.
 25. Der MANTO Verladehaken muss vor Witterungseinflüssen und aggressiven Stoffen geschützt gelagert werden.
 26. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass ein MANTO Verladehaken mit Mängeln, welche die Sicherheit beeinträchtigen, der weiteren Benutzung entzogen wird.
 27. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass Instandsetzungsarbeiten an einem Lastaufnahmemittel nur durch den Hersteller ausgeführt werden.
Nur originale Ersatzteile verwenden. Nach einer Instandsetzung ist das Lastaufnahmemittel einer außerordentlichen Prüfung durch einen Sachkundigen zu unterziehen.
 28. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass das Lastaufnahmemittel nur in Betrieb genommen wird, wenn diese durch eine befähigte Person geprüft wurde und keine Mängel festgestellt worden sind.
 29. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass das Lastaufnahmemittel in Abständen von längstens einem Jahr durch eine befähigte Person geprüft wird.
 30. Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass das Lastaufnahmemittel nach Schadensfällen oder besonderen Vorkommnissen, welche die Tragfähigkeit beeinflussen können, einer außerordentlichen Prüfung durch einen Sachkundigen unterzogen wird.
18. The hook of the lifting gear must be freely moveable in the rigging link of the MANTO loading adapter.
 19. Distribute the load evenly to the four chain slings e.g. by using a load distributing device.
 20. Before lifting the load make sure that the lifting gear does not catch the housing of the MANTO loading adapter.
 21. When dropping and relifting the formwork check the proper fitting of the MANTO loading adapter according to chapter 3.3 “Operation”.
 22. Only release the MANTO loading adapter from the load when it is securely placed on a suitable surface.
 23. The spreading angle of the lifting gear must not exceed 60°.
Do not node steel wire ropes and steel chains. Twisted chains must be untwisted prior to usage.
 24. The MANTO loading adapter must be visually inspected prior and during its use for obvious deformation, cracks, fractures, insufficient identification, etc.
 25. When storing the MANTO loading adapter must be protected from the influences of the surrounding environment or any aggressive substances.
 26. The contractor of the equipment is responsible to make sure that any MANTO loading adapter with safety relevant defects is detracted from any further usage.
 27. The contractor of the equipment has to make sure that maintenance of a load-lifting device is carried out by the manufacturer only.
Only use original spare parts. After maintenance work the load-lifting device has to pass an extraordinary inspection carried out by a skilled person.
 28. The contractor of the equipment must operate the load-lifting device only when it is inspected by a qualified person and no safety relevant defects have been detected.
 29. The contractor has to ensure that the load-lifting device is inspected by a qualified person in regular time intervals, at the latest after one year.
 30. The contractor has to ensure that the load-lifting device passes an extraordinary inspection carried out by a skilled person after damages or unusual events, which may affect the load-bearing capacity.

Warnhinweise, Hinweise (ANSI Z535.6) und Sichtprüfung

Die individuellen Warnhinweise, Hinweise und Sichtprüfungen sind zu beachten.

Beispiele:

| |
|---|
| GEFAHR |
|  GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht umgangen, Tod oder ernsthafte Verletzungen zur Folge hat. |
| WARNUNG |
|  WARNUNG weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht umgangen, Tod oder ernsthafte Verletzungen zur Folge haben kann. |
| VORSICHT |
|  VORSICHT , verwendet mit dem Warnzeichen, weist auf eine gefährliche Situation hin, welche, falls nicht umgangen, geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben kann. |
| HINWEIS |
|  HINWEIS weist den Anwender auf Besonderheiten hin, es ist jedoch kein Hinweis auf eine mögliche Gefährdung. |
| SICHTPRÜFUNG |
|  SICHTPRÜFUNG weist den Anwender auf eine visuelle Prüfung hin. Es ist jedoch kein Hinweis auf eine mögliche Gefährdung. |

Warnings, notes (ANSI Z535.6) and visual check

The individual warnings, notes and the visual checks must be observed.

Examples:

| |
|--|
| DANGER |
|  DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury. |
| WARNING |
|  WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. |
| CAUTION |
|  CAUTION used with the safety alert symbol indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury. |
| NOTE |
|  NOTE points the user to specialties but it does not refer to a possible danger. |
| VISUAL CHECK |
|  VISUAL CHECK refers to a visual check and is not related to personal injury. |

Betriebsanleitung

Operating Instructions

3 Bedienung

3.1 Prüfplakette

[Fig. 2]

HINWEIS

- ➔ Fehlt die Prüfplakette, darf der MANTO Verladehaken nicht eingesetzt werden. Eine Prüfung und Neuplakettierung muss veranlasst werden.

Gilt nur für HÜNNEBECK Mietmaterial gemäß Prüfnachweis nach DGUV Regel 100-500*.

Für die Benutzung von nicht gemieteten Arbeitsmitteln gelten in Deutschland die Festlegungen der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV).

HINWEIS

- ➔ * Prüfnachweis nach DGUV Regel nur für Deutschland gültig!

Prüfplakette
Inspection tag



Fig. 2

3 Operation

3.1 Inspection tag

[Fig. 2]

NOTE

- ➔ It is not permitted to use the MANTO loading adapter when the inspection tag is missing or unreadable. Inspection and relabeling must be initiated.

Only valid for HÜNNEBECK rental equipment according to DGUV standard 100-500*.

When using not rented working equipment in Germany the Industrial Safety Regulation applies (Betriebssicherheitsverordnung - BetrSichV).

NOTE

- ➔ * Inspection certificate acc. to DGUV standard only valid for Germany!

3.2 Anschlagstellen

Der MANTO Verladehaken wird am Funktionsloch Ø24 mm auf der Längsseite in der Ecken der MANTO Tafel angeschlagen [Fig. 3].

Für das Anschlagen an den Kran muss ein 4-strängiges Krangehänge verwendet werden.

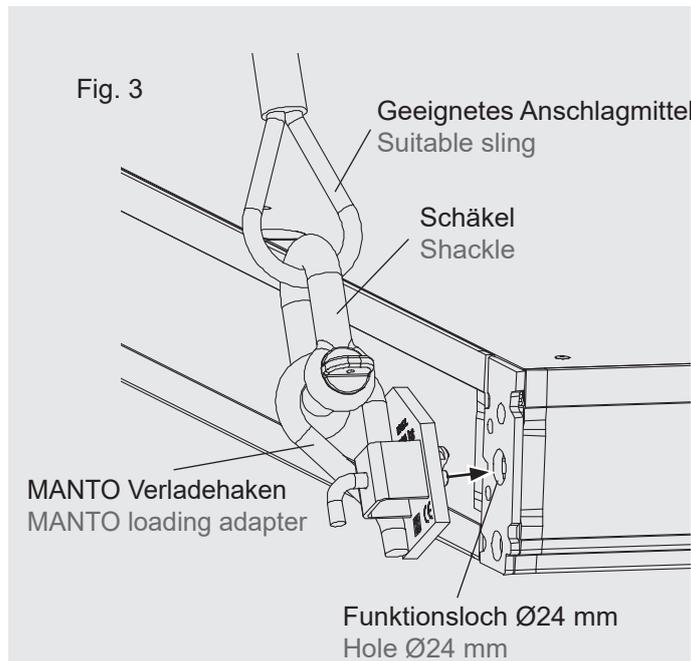
Ein Haken darf nicht direkt in den MANTO Verladehaken eingehängt werden. Je nach verwendetem Anschlagmittel, z.B. bei einem Kettengehänge, muss zusätzlich ein Schäkel nach DIN 82101 als Verbindungsmittel zwischen MANTO Verladehaken und Anschlagmittel verwendet werden.

Der MANTO Verladehaken kann auch an liegende, einzelne Tafeln und Tafelbündel angeschlagen werden, die mit der Schalhaut zum Boden gerichtet sind [Fig. 4].

VORSICHT



Alle Anschlagstellen, insbesondere die Funktionslöcher Ø24 mm der Schalelemente, müssen frei von Verschmutzungen sein!

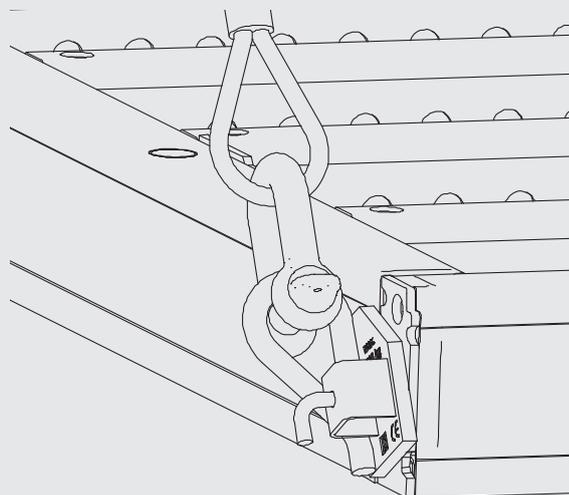


3.2 Slings points

The MANTO loading adapter is connected to the hole Ø24 mm at the longitudinal side in the corners of the MANTO panels [Fig. 3].

For fastening the panels to the crane a four-leg lifting gear must be used. A hook must not be hooked directly to the rigging link of the MANTO loading adapter. Depending on the lifting gear used, an additional shackle according to DIN 82101 must be used as a connecting piece between MANTO loading adapter and lifting gear.

Fig. 4



The MANTO loading adapter can also be attached to lying single panels and panel bundles with the form sheet face down [Fig. 4].

CAUTION



All slinging points, especially the holes Ø24 mm of the formwork elements, must be free from dirt!

Betriebsanleitung

Operating Instructions

3.3 Bedienung

Schließen

Zum Einbau wird der Tragzapfen des Verladehakens in das Funktionsloch $\text{\O}24$ mm an der Tafelecke geführt, vollständig eingedrückt und dann etwas hochgeschoben bis das Einrasten des Sicherheitsbolzen deutlich zu vernehmen ist [Fig. 5].

WARNUNG



Das Einstecken des Zapfens in verschmutzte, aufgeweitete oder anderweitig beschädigte Löcher ist nicht zulässig.

Der Verladehaken muss sich nun leicht um 360° drehen lassen [Fig. 6]. Nur wenn diese Funktion gewährleistet ist, darf der MANTO Verladehaken belastet werden.

WARNUNG



Der Sicherheitsbolzen muss in das Funktionsloch im Randprofil eingreifen und der korrekte Sitz geprüft sein!

Öffnen

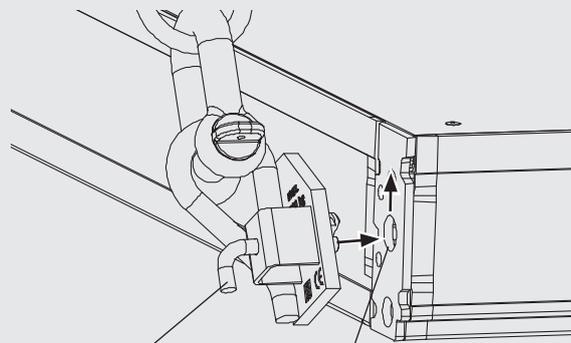
Sicherheitsbolzen herausziehen. Der MANTO Verladehaken kann nun aus dem Funktionsloch $\text{\O}24$ mm herausgezogen werden [Fig. 7].

HINWEIS



Wenn der Sicherheitsbolzen zu fest sitzt, kann er durch Drehbewegungen gelöst werden.

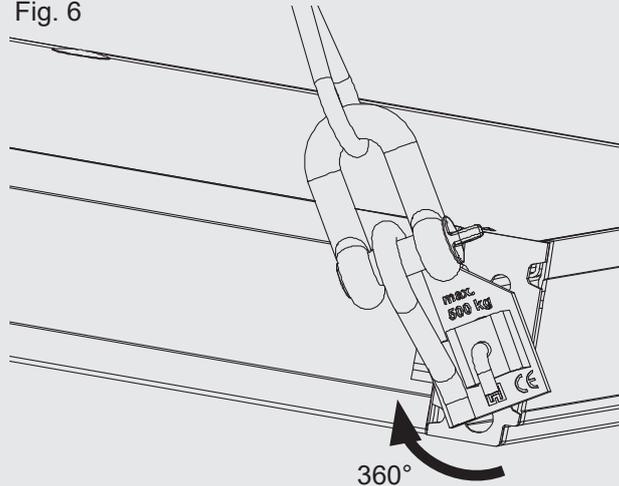
Fig. 5



Sicherheitsbolzen
Safety bolt

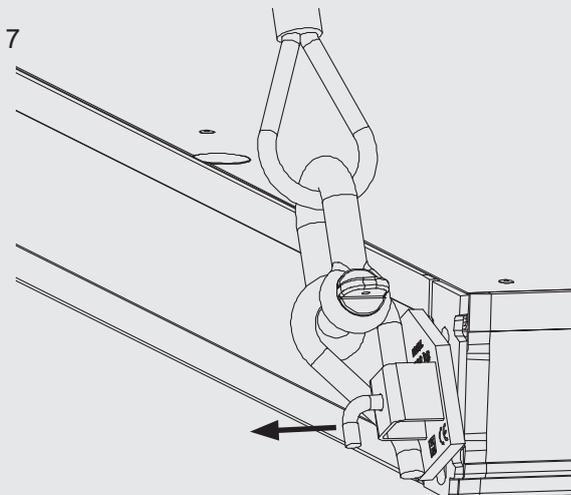
Funktionsloch $\text{\O}24$ mm
Hole $\text{\O}24$ mm

Fig. 6



360°

Fig. 7



3.3 Operation

Closing

For the installation of the loading adapter the trunnion is completely pushed into the hole $\text{\O}24$ mm at the edge of the panel and then lifted upwards until the engagement of the safety bolt can be heard clearly [Fig. 5].

WARNING



Never insert the trunnion of the loading adapter into soiled, widened or otherwise damaged holes.

The loading adapter must now easily be rotatable by 360° [Fig. 6]. Only use the MANTO loading adapter if this function is guaranteed.

WARNING



The safety bolt must be inserted into the edge profile and the proper seating must be checked!

Opening

Pull out the safety bolt. The MANTO loading adapter can now be pulled out of the hole $\text{\O}24$ mm [Fig. 7].

NOTE



If the safety bolt can not be pulled out loosen it by rotary movements.

3.4 Verladen von MANTO Tafelpaketen

Ein Vierstrang-Gehänge mit 4 MANTO Verladehaken erlaubt z.B. den Transport von Tafelpaketen mit maximal:

10 Stück
 MANTO Tafeln 120 x \leq 330

oder 5 Stück
 MANTO Tafeln 240 x \leq 330

Max. Tragfähigkeit von 4 Stk. MANTO Verladehaken: 2.000 kg

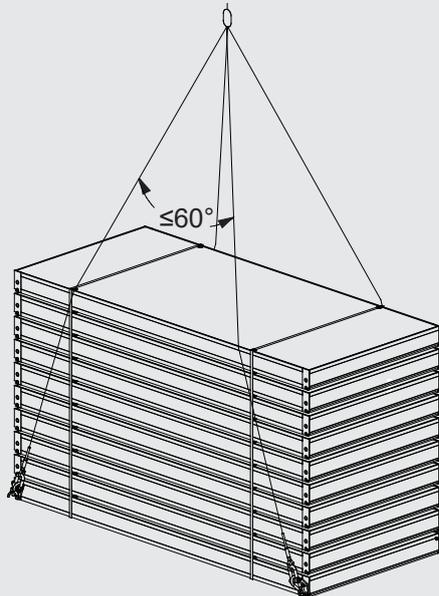
Der Spreizwinkel der Anschlagmittel darf 60° nicht überschreiten [Fig. 8]. Der Stapel der MANTO Tafeln muss durch geeignete Maßnahmen gegen Verrutschen gesichert sein.

3.5 Wenden einzelner MANTO Tafeln

Mit 2 MANTO Verladehaken und einem 2-strängigen Krangehänge kann eine einzelne MANTO Tafel für z.B. Reinigungs- und Reparaturarbeiten gewendet werden [Fig. 9]. Die Tafel ist dabei am Fußpunkt gegen unkontrollierte Bewegungen zu sichern.

Das Wenden oder Transportieren von Tafelverbänden ist nicht gestattet.

Fig. 8



3.4 Loading of MANTO panel stacks

A four-leg lifting gear with 4 MANTO loading adapters allows the movement of panel bundles with a maximum of

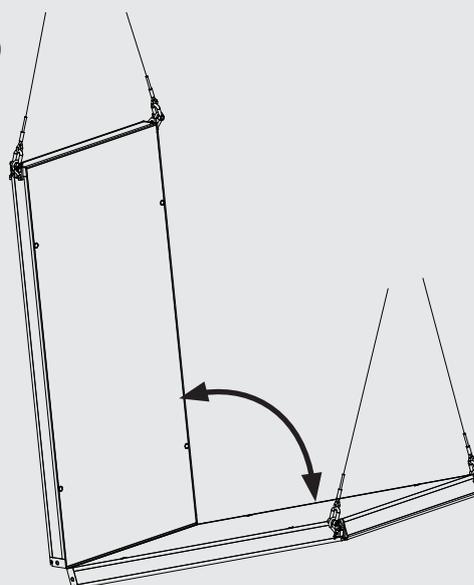
10 pieces
 MANTO panels 120 x < 330

5 pieces
 MANTO panels 240 x < 330

Max. load bearing capacity of 4 pcs. MANTO loading adapter: 2,000 kg

Make sure that the spreading angle of the slings does not exceed 60° [Fig. 8]. The MANTO panel stack must be secured against sliding by adequate safety measures.

Fig. 9



3.5 Turning of single MANTO panels

Using 2 MANTO loading adapters and a two-leg lifting gear you are able to turn a single MANTO panel e.g. for cleaning and repairs [Fig. 9]. The panel must be secured at its base point against uncontrolled movements.

It is not permitted to turn or transport panel assemblies.

Betriebsanleitung

Operating Instructions

4 Prüfanleitung

4.1 Geltungsbereich

Für Art, Umfang und Fristen der erforderlichen Prüfungen und die Festlegung der Voraussetzungen für die mit der Prüfung beauftragten Personen gelten in Deutschland grundsätzlich die Festlegungen nach BetrSichV §3 Abs. 3 und §10.

Die im Folgenden genannten Punkte des Prüfzeugnisses dienen als Leitfaden für die Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme und der regelmäßigen Prüfung des MANTO Verladehakens.

4.2 Zweck

Die Überprüfung des Lastaufnahmemittels dient der Sicherstellung der Betriebs- und Funktionssicherheit. Bei diesen Prüfungen sollen sicherheitstechnische Mängel systematisch erkannt und abgestellt werden.

Die Prüfintervalle sind in regelmäßigen Abständen von längstens einem Jahr durchzuführen. Je nach Einsatzbedingungen können Prüfungen auch in kürzeren Abständen als einem Jahr erforderlich sein. Dies gilt z.B. bei besonders häufigem Einsatz, erhöhtem Verschleiß oder Einsatz in korrosionsfördernder Umgebung.

4.3 Verantwortlichkeit

Die Veranlassung regelmäßiger Sicherheitsüberprüfungen des Lastaufnahmemittels liegt beim Nutzer. Sicherheitsüberprüfungen an diesem Lastaufnahmemittel dürfen nur von befähigten Personen (Sachkundiger gem. DGUV Regel 100-500) durchgeführt werden.

4 Instructions for inspection

4.1 Scope of application

Concerning the type, scope and period of the required tests and the definition of the conditions for the appointed persons who are responsible for performing the test, the regulations according to BetrSichV §3 Section 3 and §10, apply principally in Germany.

The inspection instructions mentioned below serve as guidelines for the tests prior to the first use as well as regular testing of the rented MANTO loading adapter.

4.2 Purpose

The inspection of the load-lifting device serves to secure the operational and functional reliability. With these tests safety-related defects should be detected systematically and eliminated.

The inspection intervals have to be carried out at regular intervals at least once a year. Depending on the operating conditions, tests may be required at shorter intervals less than one year. This applies, e.g. at particularly frequent usage, increased wear or usage in corrosive environments.

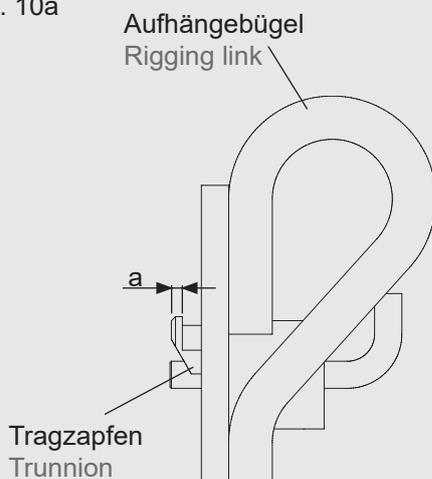
4.3 Responsibility

The user is responsible to induce regularly safety checks of the load-lifting device.

The safety checks of these load-lifting devices may be carried out by authorized persons only (professional experts according to DGUV rule 100-500).

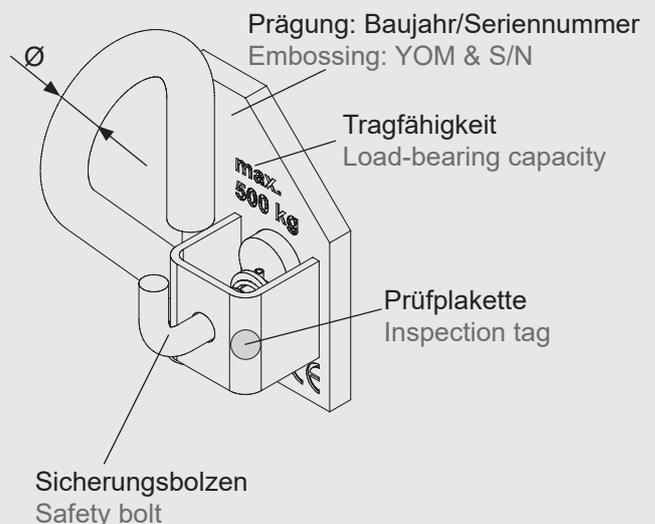
MANTO Verladehaken Prüfmaße

Fig. 10a



MANTO loading adapter inspection dimensions

Fig. 10b



1.1 Prüfzeugnis MANTO Verladehaken

Art.- Nr.: 461 033

Seriennummer:
 Serial number:

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

1.1 Inspection certificate MANTO loading adapter

Prod. code 461 033

Herstellungsjahr:
 Year of manufacture:

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

Leichtgängigkeit und Funktion des Sicherungsbolzens:
 Smooth movement and function of safety bolt:

Schweißnähte vorhanden und ohne erkennbare äußere Risse oder Beschädigungen:
 Weldings present and without apparent external cracks or damages:

Keine Verformungen vorhanden:
 No deformations present:

Keine Korrosionsbeschädigungen vorhanden, welche die Funktion oder Sicherheit beeinflussen:
 No corrosion present that has an impact on the function or safety:

Datentasche inkl. Betriebsanleitung angebracht:
 Data bag incl. operating instructions attached:

Lastaufnahmemittel frei von Betonresten; Prägung Tragfähigkeit/Hersteller/CE-Zeichen sichtbar:
 Load-lifting device free from concrete residuals; embossing load-bearing capacity/manufacturer/CE sign OK:

Prüfung durch Prüfplakette mit Monat/Jahr entsprechend Prüfjahr dokumentiert:
 Test documented by inspection tag with month/year according to year of test:

Prüfung des Tragzapfens, Prüfmaße siehe Fig. 10a:

Inspection of trunnion, test dimensions see Fig. 10a:

Maß/dimension a = $3,5 \pm 1,3$ mm

Ist Maß/actual size

| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

Prüfung des Aufhängebügels, Prüfmaße siehe Fig. 10b:

Inspection of rigging link, test dimensions see Fig. 10b:

Ø im Radius/in radius $16 \pm 1,5$ mm

Ist Maß/actual size:

| | | |
|--|--|--|
| | | |
|--|--|--|

Reparaturen dürfen nur vom Hersteller und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden.

Repairs may only be carried out by the manufacturer using original spare parts.

Eine Sichtprüfung ist von der Berufsgenossenschaft vorgeschrieben und ausreichend.

A visual inspection is prescribed by the professional association and sufficient.

.....
 Datum
 Date

.....
 Prüfer
 Inspector

HÜNNEBECK GmbH
 Postfach 10 44 61, 40855 RATINGEN, GERMANY
 Tel.: +49 (0) 2102 937-1, Fax: +49 (0) 2102 37651
 info_de@huennebeck.com, www.huennebeck.de

Alle Maße in cm, wenn nicht anders angegeben.
 Unless stated otherwise all dimensions are in cm.

HÜNNEBECK 
 A BRANDSAFWAY COMPANY

EU-Konformitätserklärung für Maschinen und Lastaufnahmemittel
gemäß der Richtlinie 2006/42/EG, Anhang II A
EU Declaration of conformity for machinery and lifting accessories
in accordance to the directive 2006/42/EC, attachment II A

Hersteller: HÜNNEBECK GmbH
Manufacturer: Rehhecke 80
D-40885 Ratingen
Tel: +49 (0) 2102 937-1
Fax: +49 (0) 2102 37651

HÜNNEBECK 
A BRANDSAFWAY COMPANY

erklärt hiermit, dass das nachfolgende Produkt:
hereby declares that the following product:

Produktbezeichnung: MANTO Verladehaken
Product name: MANTO loading adapter
Art.- Nr: 461 033
Prod. code 461 033

Funktion: Lastaufnahmemittel für den Krantransport von einzelnen Tafeln, Tafelbündeln und zum Drehen einzelner Tafeln aus dem HÜNNEBECK MANTO Schalungssystem
Function: Load-lifting device for the transport by crane of single panels, panel stacks and for swiveling of single panels from the HÜNNEBECK MANTO formwork system

aufgrund seiner Bauart und in der von HÜNNEBECK in Verkehr gebrachten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie und der nachfolgend aufgeführten Normen und technischen Spezifikationen entspricht. Bei einer Änderung des Produkts ohne unsere Zustimmung verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

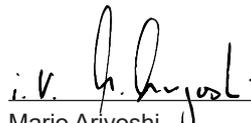
based on its method of construction and its design introduced by HÜNNEBECK fully complies with the relevant regulations of this directive, as well as the standards and technical specifications listed hereafter. Any modifications introduced to the product without our explicit approval shall make this declaration null and void.

Richtlinien: 2006/42/EG
Guidelines: 2006/42/EC

Harmonisierte Normen: DIN EN 1677-1:2000+A1:2008 und 1677-4:2000+A1:2008
Harmonized standards: DIN EN ISO 12100:2010
DIN EN 13889:2003+A1:2008
DIN EN 818-1:1996+A1:2008 und 818-4:1996+A1:2008
DIN EN ISO 13857:2008

Nationale Normen: DGUV 100-500
National standards: DIN 15428:1978
DIN 15429:1978
DIN EN 1993-1-1:2010 und 1993-1-8:2010
DIN EN 1090-1:2012
DIN ISO/TR 14121-2:2013
Ratingen, den 20.09.2017
HÜNNEBECK GmbH

Unterzeichner:
Signed by:


Mario Ariyoshi
Technischer Direktor
Technical Director


Volker Klehr
Leiter Produktentwicklung Schalung
Head of product development formwork